

ORCHESTRE CLASSIQUE DE MONTREAL

Jacques Lacombe | Directeur artistique

Taras Kulish | Directeur général



REQUIEM DE MOZART

5 MAI 2024

Maison Symphonique | Place des Arts



Emma Fekete | Soprano

Ian Sabourin | Contreténor

Matthew Dalen | Ténor

Matthew Li | Basse

Jacques Lacombe | Chef

Emmanuelle Lambert-Lemoine | Assistante-chef

Les Petits Chanteurs du Mont-Royal | Chœur de garçons

Andrew Gray | Chef de chœur

ORCHESTRE.CA | 514-487-5190



OPÉRA
DE MONTRÉAL
ATELIER LYRIQUE



Les Petits Chanteurs
du Mont-Royal



Place
des
Arts

Ce concert est généreusement commandité par la Fondation Jacques Marchand.

5 MAI 2024 - 15H

MAISON SYMPHONIQUE - PLACE DES ARTS

PROGRAMME

Richard Danielpour (né en 1956)

Lachrimae Beati

(11:00)

Joseph Bologne, Chevalier de Saint-Georges (1745-1799)

Symphonie concertante en sol majeur, op. 13, n° 2

1. Allegro

2. Rondeau

(17:00)

Marc Djokic, violon I

Marie-Claire Vaillancourt, violon II

ENTRACTE (20:00)

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Requiem K. 626

Complété par Franz Xaver Süssmayr

1. Introitus

2. Kyrie

3. Sequenz

a. Dies irae

b. Tuba mirum

c. Rex tremendae

d. Recordare

e. Confutatis

f. Lacrimosa

4. Offertorium

a. Domine Jesu

b. Hostias

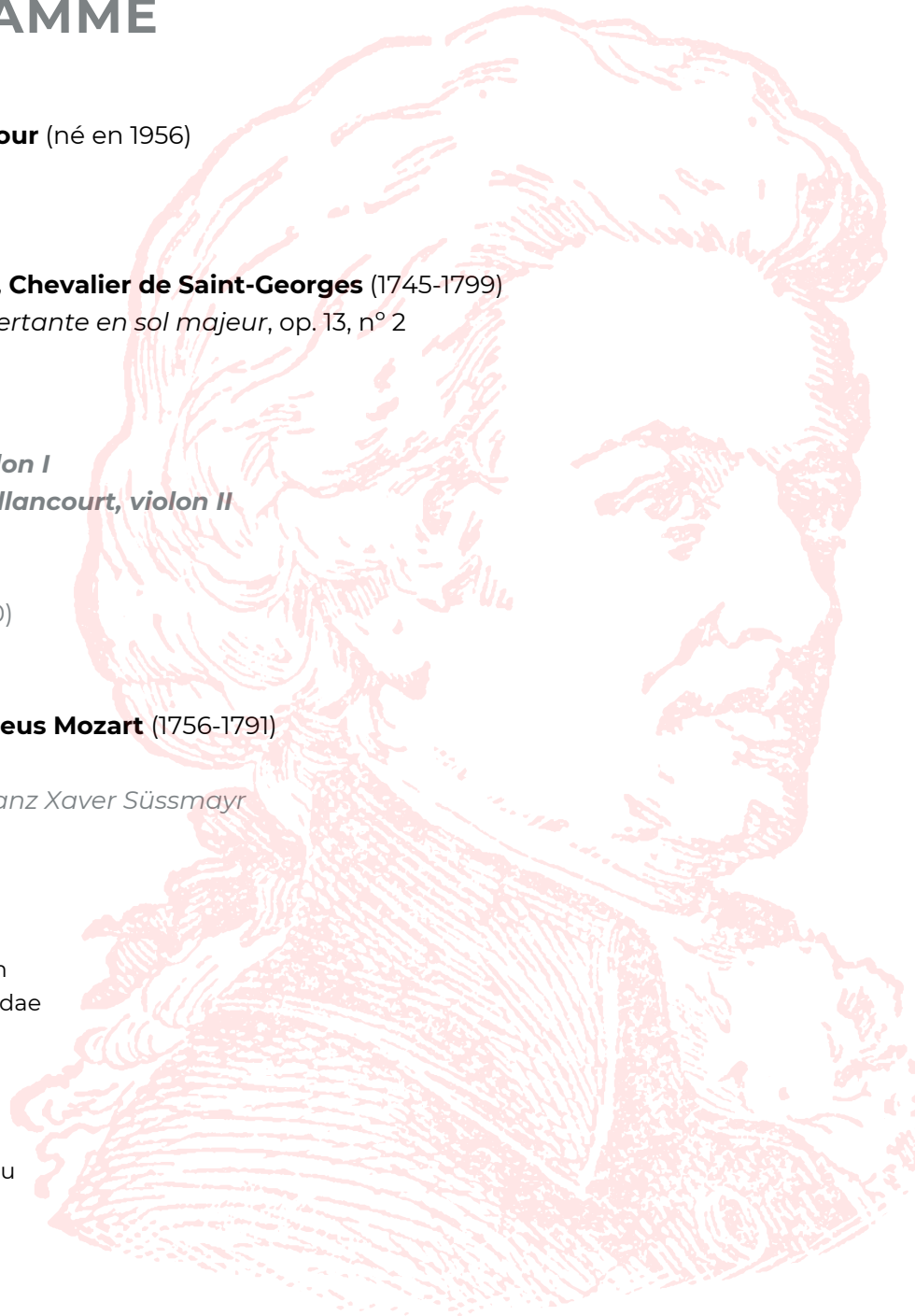
5. Sanctus

6. Benedictus

7. Agnus Dei

8. Communio

(48:00)



**De concert
avec vous.**

BMO



BMO est fier d'être partenaire de saison et de contribuer ainsi au rayonnement des arts pour votre plus grand plaisir de mélomane. Que le rideau se lève !

EMMA FEKETE SOPRANO

Crédit : Tam Photography



Saluée pour sa voix distinctive et sa technique vocale bien maîtrisée, la soprano Emma Fekete, originaire de Val-d'Or (Québec), entame la saison 2023-2024 avec succès : elle fait ses débuts à l'Opéra de Montréal avec Barbarina dans *Les Noces de Figaro* et elle remporte le District de la Caroline du Sud au Metropolitan Opera Laffont Competition. Plus tard cette saison, Emma chantera Frasquita dans *Carmen* avec l'OSTR et Yniold dans *Pelléas et Mélisande* au Festival d'Aix-

en-Provence. Elle a obtenu son baccalauréat et sa maîtrise avec grande distinction au Conservatorium van Amsterdam.

Emma Fekete est généreusement parrainée par Isabelle Murray et Dominic Chalifoux.

IAN SABOURIN CONTRETÉNOR



Ian Sabourin, countertenor d'Ottawa, est acclamé pour sa voix puissante et son vaste répertoire. Lauréat du Prix du public au Gala Talent en 2022, il a rejoint l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal en 2023-24, devenant ainsi le premier countertenor à le faire. Parmi ses prochains engagements, il se produira avec le Chœur classique de Montréal et en tant que soliste avec les Peterborough Singers. Ian est titulaire d'une maîtrise en musique ancienne et en interprétation-

opéra de l'École de musique Schulich de l'Université McGill et d'un diplôme d'études supérieures en interprétation-voix. Il obtient son baccalauréat en musique à l'Université de Toronto.

Ian Sabourin est généreusement parrainé par la Dre Nathalie Zan.

MATTHEW DALEN TÉNOR

Crédit : Brent Callis



Salué par Opéra Canada pour son timbre chaleureux, le ténor Matthew Dalen a récemment incarné Don José dans *Carmen* (Bizet) avec l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières, et a participé à *Hommage à La Callas* avec l'Orchestre symphonique de Laval. En 2022-2023, on a pu entendre Matthew à l'Opéra de Montréal dans le rôle de

Hermann Göring dans la première mondiale de *La beauté du monde* (Bilodeau). Parmi les faits saillants de sa carrière, mentionnons Roméo (*Roméo et Juliette*) et Rodolfo (*La Bohème*) avec l'Opéra du Royaume, le *Messie* (Haendel) avec l'Orchestre symphonique de Winnipeg, la *Fantaisie chorale* de Beethoven avec l'Orchestre classique de Montréal, la *Symphonie n° 9* de Beethoven avec le Niagara Symphony et l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières.

Ancien membre de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal.

MATTHEW LI BASSE

Crédit : Tam Photography



Originaire d'Ottawa, la basse sino-canadienne Matthew Li est un artiste en résidence à l'Atelier lyrique. Il a interprété Antonio dans *Les noces de Figaro* (Opéra de Montréal), le Commissaire dans *Madama Butterfly* (Opéra de Montréal), Dulcamara dans *L'elisir d'amore* (Atelier lyrique), Seneca dans *Le Couronnement de Poppée* (Atelier lyrique). En 2022-2023, Matthew a créé le rôle principal de Xon Pon dans le nouvel opéra *Chinatown* d'Alice Ping Yee Ho et de Madeline Thien, avec le City Opera Vancouver, production acclamée par la critique.

Matthew Li est généreusement parrainé par la famille Andrea Alacchi.

JACQUES LACOMBE CHEF

Crédit : M. & M Photographie



Directeur artistique et chef d'orchestre principal de l'Orchestre classique de Montréal et directeur musical de l'Opéra de Vancouver, Jacques Lacombe fut, entre autres, directeur musical du New Jersey Symphony Orchestra, directeur artistique de l'Orchestre symphonique de Mulhouse, ainsi que de l'Orchestre symphonique

de Trois-Rivières. De 2002 à 2006, il fut également premier chef invité de l'Orchestre symphonique de Montréal. Il s'est produit sur les plus grandes scènes lyriques et est Chevalier de l'Ordre national du Québec et Membre de l'ordre du Canada.

LES PETITS CHANTEURS DU MONT-ROYAL

Crédit : André Chevrrier



Les Petits Chanteurs du Mont-Royal (PCMR) est un chœur qui a été fondé en 1956 afin d'offrir une formation musicale de haut niveau à de jeunes orphelins de

Montréal. Âgés de huit à dix-sept ans, les 200 garçons du chœur proviennent aujourd'hui d'horizons sociaux et culturels divers et partagent une réelle passion pour le chant. Leur répertoire s'étend du chant grégorien aux œuvres chorales contemporaines. Au cours d'une année, les Petits Chanteurs du Mont-Royal chantent dans plus de soixante messes à l'Oratoire Saint-Joseph et offrent de nombreux concerts a capella ou avec divers ensembles.

ANDREW GRAY CHEF DE CHOEUR



Crédit : Ralph Thompson

En plus de s'assurer de la qualité de la formation et des prestations des Petits Chanteurs du Mont-Royal, Andrew Gray dirige le chœur de chambre Voces Boreales ainsi que l'octuor vocal VB8. Avec eux, il explore le répertoire scandinave, balte et canadien, commandant à de nombreux compositeurs des œuvres dont il assure la création. Lui-même choriste de haut niveau, Andrew Gray a chanté au sein des Swingle Singers, Tenebrae, Theatre of Early Music et plusieurs autres. Il a également préparé les chœurs pour plusieurs des grands ensembles du Québec tel que l'Orchestre symphonique de Montréal.

EMMANUELLE LAMBERT-LEMOINE ASSISTANTE-CHEFFE



Crédit : Sacha Ouellette-Deguire

Emmanuelle Lambert-Lemoine est cheffe d'orchestre, altiste et pédagogue. Elle détient une maîtrise en direction d'orchestre de l'Université d'Ottawa et est étudiante au doctorat en interprétation de l'alto à l'Université de Montréal. Parallèlement à sa carrière musicale, elle a obtenu une maîtrise en Performance Studies à la TISCH School of the Arts de l'Université de New York, où elle a concentré ses recherches sur l'éducation musicale, le théâtre politique et l'accessibilité aux arts dans les Amériques. Ses recherches académiques et ses projets actuels portent sur l'épistémologie de l'éducation musicale dans une société multiculturelle et sur l'accessibilité et l'inclusivité dans l'éducation des arts. Elle est également cofondatrice et vice-présidente

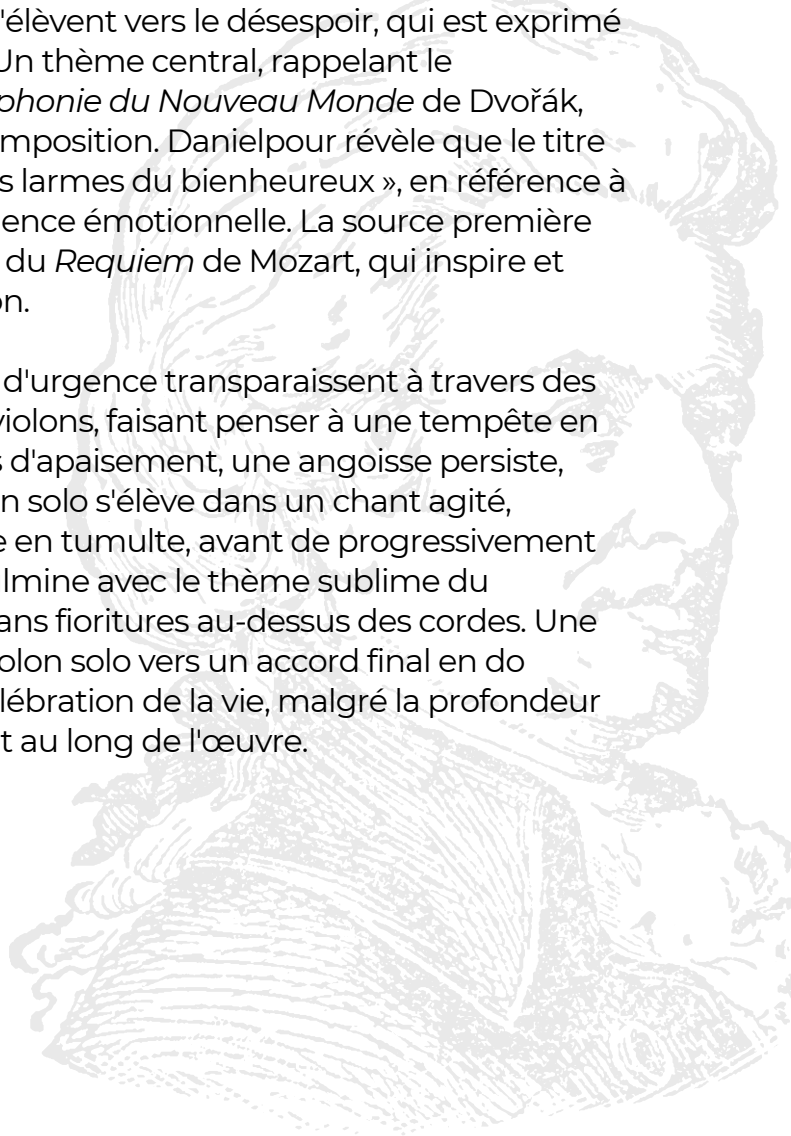
d'ASTAWT, un organisme qui accueille les réfugiés à Ottawa. Emmanuelle est actuellement cheffe de l'Orchestre symphonique des jeunes d'Ottawa, cheffe invitée de l'Orchestre pops d'Ottawa et de l'Orchestre symphonique de Pembroke, et finaliste pour les postes de directrice musicale de l'Orchestre de chambre d'Ottawa et de l'Orchestre symphonique de Deep River.

Lacrimae Beati

R. Danielpour

Lacrimae Beati de Richard Danielpour est une œuvre empreinte de réflexion et d'émotion profonde. Elle s'ouvre sur une atmosphère sombre : les cordes graves s'élèvent vers le désespoir, qui est exprimé par le chant du violon solo. Un thème central, rappelant le mouvement lent de la *Symphonie du Nouveau Monde* de Dvořák, traverse l'ensemble de la composition. Danielpour révèle que le titre *Lacrimae Beati* signifie « Les larmes du bienheureux », en référence à Mozart et à sa propre expérience émotionnelle. La source première de l'œuvre est le *Lacrimosa* du *Requiem* de Mozart, qui inspire et donne forme à cette création.

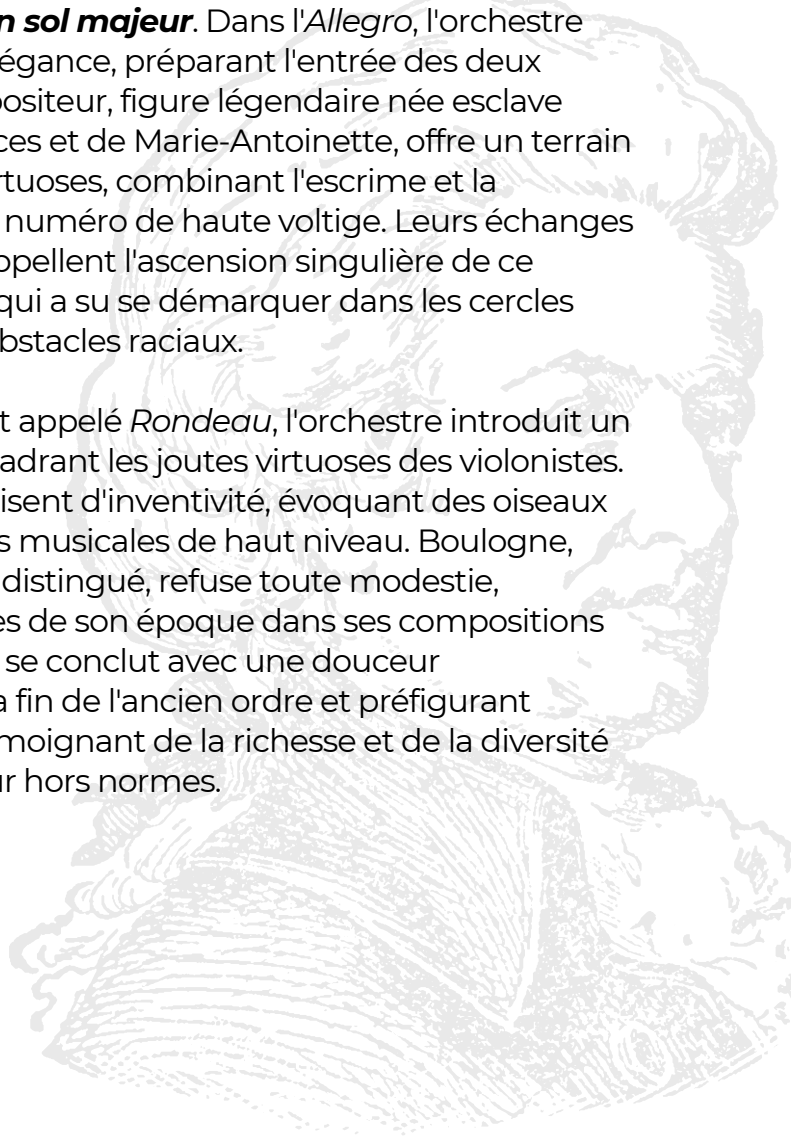
Des éléments de tension et d'urgence transparaissent à travers des motifs tourbillonnants aux violons, faisant penser à une tempête en avion. Malgré des moments d'apaisement, une angoisse persiste, notamment lorsque le violon solo s'élève dans un chant agité, accompagné par l'orchestre en tumulte, avant de progressivement trouver un répit. La pièce culmine avec le thème sublime du *Lacrimosa* de Mozart, cité sans fioritures au-dessus des cordes. Une dernière larme tombe du violon solo vers un accord final en do majeur, symbolisant une célébration de la vie, malgré la profondeur des émotions évoquées tout au long de l'œuvre.



Symphonie concertante en sol majeur, op. 13, n° 2
Joseph Boulogne, Chevalier de Saint-Georges

Joseph Boulogne, Chevalier de Saint-Georges, célèbre pour ses multiples talents et son parcours hors du commun, compose la ***Symphonie concertante en sol majeur***. Dans l'*Allegro*, l'orchestre introduit les thèmes avec élégance, préparant l'entrée des deux violonistes solistes. Le compositeur, figure légendaire née esclave mais devenue ami des princes et de Marie-Antoinette, offre un terrain de jeu exigeant aux deux virtuoses, combinant l'escrime et la virtuosité musicale dans un numéro de haute voltige. Leurs échanges passionnés et audacieux rappellent l'ascension singulière de ce compositeur exceptionnel, qui a su se démarquer dans les cercles aristocratiques malgré les obstacles raciaux.

Dans le second mouvement appelé *Rondeau*, l'orchestre introduit un refrain galant et répété, encadrant les joutes virtuoses des violonistes. Ces athlètes de l'archet rivalisent d'inventivité, évoquant des oiseaux en écho dans des acrobaties musicales de haut niveau. Boulogne, sportif accompli et militaire distingué, refuse toute modestie, dépassant même les maîtres de son époque dans ses compositions audacieuses. La symphonie se conclut avec une douceur caractéristique, marquant la fin de l'ancien ordre et préfigurant l'époque révolutionnaire, témoignant de la richesse et de la diversité artistique de ce compositeur hors normes.



Requiem K. 626 (version Süßmayr)

Wolfgang Amadeus Mozart

Le **Requiem K. 626** de **Mozart**, œuvre emblématique et poignante, a été écrite dans les derniers mois de la vie du compositeur. Débutant par l'*Introitus*, un rythme solennel et majestueux introduit une plainte grandiose émergeant des bassons et cors de basset, évoquant la gravité de la mort. Le chœur entonne le *Requiem aeternam* qui est accompagné par des passages douloureux et émouvants aux cordes et aux cuivres, implorant la paix éternelle. Le *Kyrie eleison* surgit avec une prière spontanée de pitié face à la vie et à la mort, avec une virtuosité contrapuntique qui rivalise avec Bach et Haendel. Le *Dies irae*, quant à lui, invoque le Jour de colère, accompagné d'une terreur biblique avec des éclairs dans l'orchestre et des trombones évoquant la colère divine.

Tuba mirum introduit une ultime cour de justice, annoncée par un trombone terrifiant, tandis que les voix solistes dépeignent l'inquiétude et l'attente du jugement. *Rex tremendae* alterne supplications et menaces, rappelant la justice divine, suivi par un revirement vers la miséricorde avec le *Recordare*. Suit le *Confutatis* qui apporte une terreur presque violente, contrastée par des voix féminines qui appellent à la miséricorde. Le *Lacrimosa* exprime le désespoir avec des sanglots étouffés des violons, qui s'enchaînent par des supplications pour la paix éternelle.

L'*Offertorium* dévoile des passages d'une science musicale archaïque, citant des promesses bibliques et culminant dans une apothéose intellectuelle et émotionnelle. Le *Sanctus* et le *Benedictus* offrent une accalmie avant l'agonie finale de l'*Agnus Dei*, qui implore humblement le repos éternel. *Lux aeterna* ramène à la familiarité de la musique, évoquant les origines de la commande du *Requiem* par le Comte Walsegg, alors que Mozart était déjà épuisé par son lot de travail. L'œuvre se termine par une exhortation finale à Dieu, soulignant l'humanité et sa relation avec sa divinité.

Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

1. Introitus

Requiem aeternam dona ets, Domine,
et lux perpetua luceat ets.

Te decet hymnus, Deus, in Sion,
et tibi reddetur votum in Jerusalem.

Exaudi orationem meam,
ad te omnis caro veniet.

Requiem aeternam dona ets, Domine,
et lux perpetua lucet ets.

1. Introitus

Seigneur, donnez-leur le repos éternel,
Et faites luire pour eux la lumière sans déclin.

Dieu, c'est en Sion qu'on chante dignement
Vos louanges ; à Jérusalem on vient vous offrir
des sacrifices.

Écoutez ma prière, Vous, vers qui iront tous les
mortels.

Seigneur, donnez-leur le repos éternel,
Et faites luire pour eux la lumière sans déclin.

Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

2. Kyrie

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

2. Kyrie

Seigneur, ayez pitié
Christ, ayez pitié
Seigneur, ayez pitié



Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

3. Sequenz - *Dies irae*

Dies irae, dies illa
Solvat saeculum in favilla,
Teste David cum Sibylla.

Quantus tremor est futurus
Quando iudex est venturus
Cuncta stricte discussurus.

3. Séquence - *Dies irae*

Jour de colère, que ce jour-là
Où le monde sera réduit en cendres,
Selon les oracles de David et de la Sibylle.

Quelle terreur nous saisira,
Lorsque la créature ressuscitera,
Examiner rigoureusement !

Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

3. Sequenz - *Tuba mirum*

Tuba mirum spargens sonum
Per sepulcra regionum
Coget omnes ante thronum.

Mors slopebit et natora
Cum resurget creatura
Judicanti responsura.

Liber scriptus proferetur
In quo totum continetur,
Unde mundus judicetur.

3. Séquence - *Tuba mirum*

Le son merveilleux de la trompette
Se répandant sur les tombeaux,
Nous rassemblera au pied du trône.

La Mort, surprise, et la Nature,
Verront se lever tous les hommes,
Pour comparaître face au Juge.

Le livre alors sera ouvert,
Où tous nos actes sont inscrits,
Tout sera juge d'après lui.

Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

3. Sequenz - *Tuba mirum*

Judex ergo cum sedebit
Quidquid latet apparebit,
Nil inultum remanebit.

Quid sum miser tunc dicturus,
Quem patronum togaturus,
Cum vix justus sit securus?

3. Séquence - *Tuba mirum*

Lorsque le Juge siégera,
Tous les secrets seront révélés :
Et rien ne restera impuni.

Dans ma détresse, que pourrais-je alors dire ?
Quel protecteur pourrai-je implorer,
Alors que le juste est à peine en sûreté ?

Requiem K. 626


Wolfgang Amadeus Mozart

3. Sequenz - *Rex tremendae*

Rex tremendae majestatis,
Qui salvandos salvas gratis,
Salve me, fons pietatis.

3. Séquence - *Rex tremendae*

Ô Roi d'une majesté redoutable,
Toi qui sauves les élus par grâce,
Sauve-moi, source d'amour.



Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

3. Sequenz - Recordare

Recordare, Jesu pie,
Quod sum causa tuae viae,
Ne me perdas ilia die.

Quaerens me sedisti lassus,
Redemisti crucem passus,
Tamus labor non sit cassus.

Juste judex ultionis
Donum fac remissionis
Ante diem rationis.

3. Séquence - Recordare

Rappelle-toi, Jésus très bon,
Que c'est pour moi que tu es venu ;
Ne me perds pas en ce jour-là.

À me chercher tu as peine,
Par ta Passion tu m'as sauvé,
Qu'un tel labeur ne soit pas vain.

Tu serais juste en me condamnant,
Mais accorde-moi ton pardon
Lorsque j'aurai à rendre compte.

Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

3. Sequenz - *Recordare*

Ingemisco tamquam reus,
Culpa rubet vultus meus,
Supplici parce, Deus.

Qui Mariam absolvisti
Et latronem exaudisti,
Mihi quoque spem dedisti.

3. Séquence - *Recordare*

Vois, je gémiss comme un coupable
Et le péché rougit mon front,
Seigneur, pardonne à qui t'implore.

Tu as absous Marie-Madeleine,
Et exaucé le larron,
Tu m'as aussi donné espoir.

Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

3. Sequenz - *Recordare*

Preces meae non sum dignae,
Sed tu bonus fac benigne,
Ne perenni cremet igne.

Inter oves locurn praesta,
Et ab haedis me sequestra,
Statuens in parte dextra.

3. Séquence - *Recordare*

Mes prières ne sont pas dignes,
Mais toi, si bon, fait par pitié,
Que j'évite le feu sans fin.

Place-moi parmi tes brebis,
Garde-moi à l'écart des boucs,
En me mettant à ta droite.

Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

3. Sequenz - *Confutatis*

Confutatis maledictis
Flammis acribus addictis,
Voca me cum benedictis.

Oro supplex et acclinis,
Cor contritum quasi cinis,
Gere curam mei finis.

3. Séquence - *Confutatis*

Quand les maudits, couverts de honte,
Seront voués au feu rongeur,
Appelle-moi parmi les bénis.

En m'inclinant je te supplie,
Le cœur broyé comme la cendre,
Prends soin de mes derniers moments.

Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

3. Sequenz - *Lacrimosa*

Lacrimosa dies ilia
Qua resurget ex favilla
Judicandus homo reus.

Huic ergo parce, Deus,
Pie Jesu Domine,
Dona els requiem.

3. Séquence - *Lacrimosa*

Jour de larmes que ce jour-là,
Où, de la poussière, ressuscitera
Le pécheur pour être jugé !

Daigne, mon Dieu, lui pardonner.
Bon Jésus, notre Seigneur,
Accorde-lui le repos.



Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

4. Offertorium - *Domine Jesu*

Domine, Jesu Christe, Rex gloriae,
libera animas omnium fidelium defunctorum
de poenis inferni, et de profundo lacu:
libera eas de ore leonis,
ne absorbeat eas tartarus, ne cadant in obscurum,

sed signifer sanctus Michael
repraesentet eas in lucem sanctam,
quam olim Abrahae promisisti
et semini ejus.

4. Offertorium - *Domine Jesu*

Seigneur Jésus Christ, Roi de Gloire,
Délivre les âmes de tous les fidèles
Défunts des peines de l'enfer
Et du gouffre profond ;
Délivre-les de la gueule du lion ;
Que l'abîme ne les engloutisse pas
Et qu'elles ne disparaissent pas dans les ténèbres,

Mais que Saint Michel les conduise
Vers la sainte lumière
Qu'autrefois vous avez promise
À Abraham et à sa postérité.

Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

4. Offertorium - *Hostias*

Hostias et preces, tibi, Domine,
laudis offerimus:
tu suscipe pro animabus illis,
quarum hodie memoriam facimus:
fac eas, Domine, de morte transire ad vitam,
quam olim Abrahae promisisti
et semini ejus.

4. Offertorium - *Hostias*

Ces hosties et ces prières de louange
Que nous t'offrons, Seigneur ;
Reçois-les pour ces âmes,
Dont nous rappelons aujourd'hui le souvenir.
Fais-les passer, Seigneur,
De la mort à la vie.
Ainsi qu'autrefois vous avez promis
À Abraham et à sa postérité.

Requiem K. 626

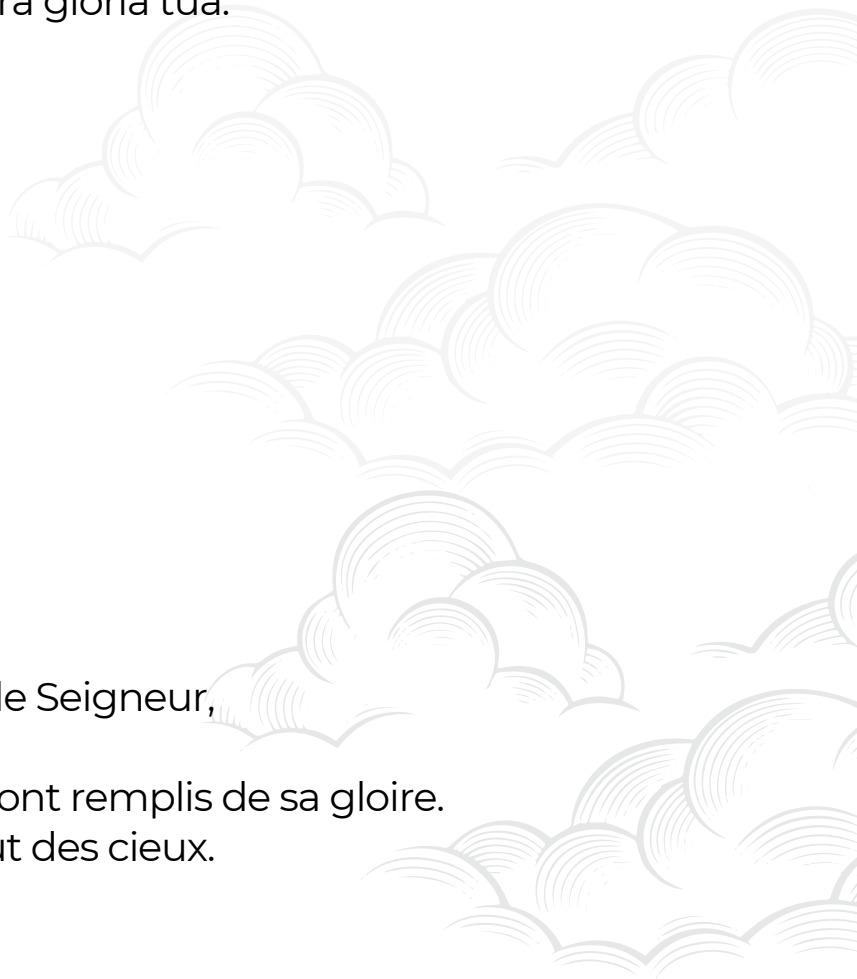
Wolfgang Amadeus Mozart

5. Sanctus

Sanctus. Sanctus, Sanctus,
Dominus Deus Sabaoth!
Pleni suni coeli et terra gloria tua.
Osanna in excelsis.

5. Sanctus

Saint, saint, saint est le Seigneur,
Dieu des armées.
Les cieux et la terre sont remplis de sa gloire.
Hosanna au plus haut des cieux.



Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

6. Benedictus

Benedictus qui venit in nomine Domini.
Osanna in excelsis.

6. Benedictus

Béni soit celui qui vient
Au nom du Seigneur.
Hosanna au plus haut des cieux.



Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

7. Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem sempiternam.

7. Agnus Dei

Agneau de Dieu, qui enlèves les péchés du monde,
Aie pitié de nous.

Agneau de Dieu, qui enlèves les péchés du monde,
Aie pitié de nous.

Agneau de Dieu, qui enlèves les péchés du monde,
Donne-nous la paix.

Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

8. Communio

Lux aeterna luceat eis, Domine,
cum sanctis tuis in aeternum,
quia pius es.

Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis,
cum sanctis tuis in aeternum,
quia pius es.

8. Communio

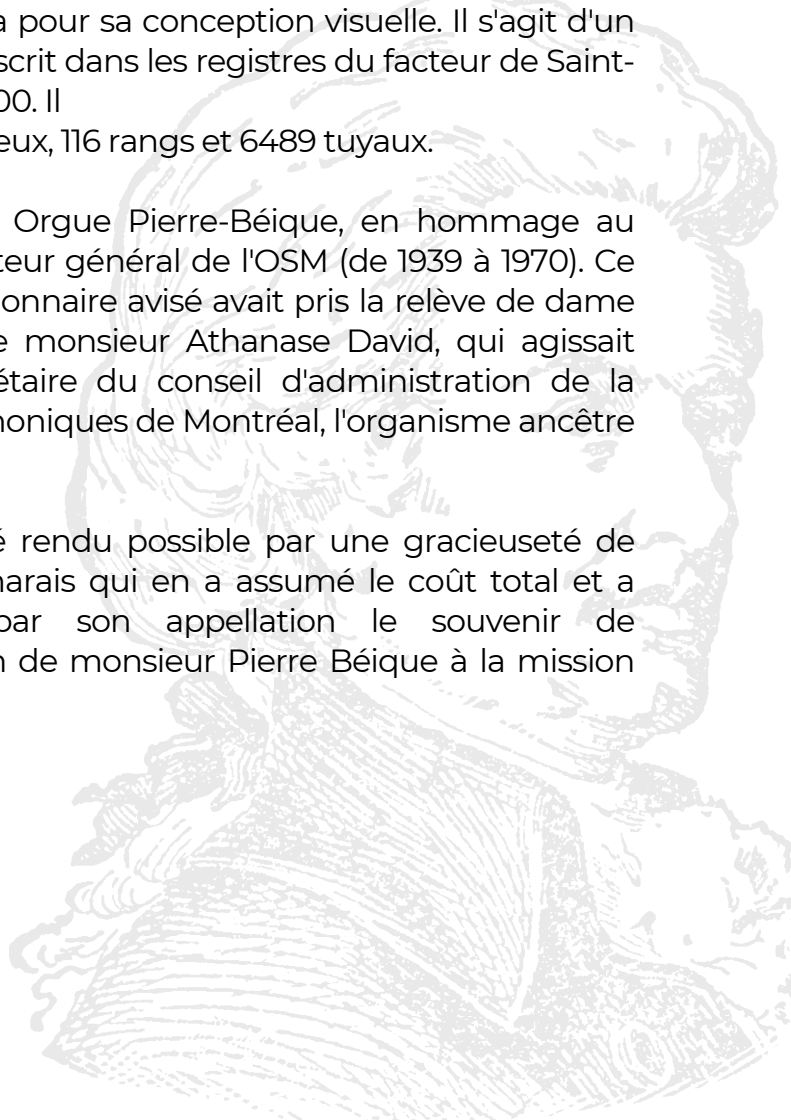
Que la lumière éternelle luise pour eux, Seigneur,
En compagnie de tes saints, durant l'éternité,
Parce que tu es bon.

GRAND ORGUE PIERRE-BÉIQUE

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal, inauguré le 28 mai 2014, a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + AEdifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au fondateur et premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, épouse de monsieur Athanase David, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

L'achat de cet orgue a été rendu possible par une gracieuseté de madame Jacqueline Desmarais qui en a assumé le coût total et a voulu ainsi perpétuer par son appellation le souvenir de l'irremplaçable contribution de monsieur Pierre Béique à la mission d'excellence de l'OSM.



LES MUSICIENS

Premiers violons

Marc Djokic, violon solo
Ana Drobac*, violon solo associée
Tara-Louise Montour
Ewa Sas*
Flavie Gagnon

Deuxièmes violons

Marie-Claire Vaillancourt
Maude Fréchette
Valérie Belzile*
Pavlo Khmara

Altos

Annie Parent*, solo
Félix Lefebvre
Samuel Hogue

Violoncelles

Chloé Dominguez, solo
François Toutant*
Carla Antoun

Contrebasse

Étienne Lafrance

Clarinettes

Simon Aldrich, solo
Jean-François Normand

Bassons

Lise Millet, solo
Gabrièle Dostie-Poirier

Trompettes

Alexis Basque, solo
Fred Gagnon

Trombones

Sébastien Côté, solo
Renaud Gratton

Trombone basse

Pierre Beaudry

Timbales

Julien Bélanger

Basse continue

Jean-Willy Kunz

Emma Fekete, soprano
Ian Sabourin, contreténor
Matthew Dalen, ténor
Matthew Li, basse
Jacques Lacombe, chef
Emmanuelle Lambert-Lemoine, assistante-chef
Les Petits Chanteurs du Mont-Royal, chœur de garçons
Andrew Gray, chef de chœur

*

Ana Drobac joue sur un violon Jean Baptiste Lefebvre de 1766 et un archet de Louis Bazin généreusement prêtés par le Groupe Canimex de Drummondville (Québec).

Ewa Sas joue un violon Gerolamo Trucco ca. 1835 et l'archet Louis Bazin généreusement mis à sa disposition par le Groupe Canimex de Drummondville (Québec).

Valérie Belzile joue avec un archet de violon de Claude Charles Nicolas Husson, ca. 1890, gracieusement mis à sa disposition par le Groupe Canimex de Drummondville (Québec).

Annie Parent joue sur un alto du luthier français Jean-Baptiste Vuillaume, 1842, avec un archet d'alto Émile Auguste Ouchard, New York, 1947, gracieusement mis à sa disposition par le Groupe Canimex de Drummondville (Québec).

François Toutant joue sur un violoncelle Giacomo Zanoli, Vérone 1753, ainsi qu'une copie d'un archet de Peccatte par l'archetier François Malo, généreusement prêtés par le Groupe Canimex de Drummondville (Québec).

L'ÉQUIPE ADMINISTRATIVE

Taras Kulish

Directeur général

Mariame Aboulhab

Responsable, comptabilité et paies

Martin Davout

Responsable, opérations

Danielle Vaillancourt

Responsable, financement

Jérémie St-Pierre

Responsable, marketing et billetterie

Dov Houle

Assistante administrative

Caroline Godebert

Coordonnatrice, programme de mentorat

Alain Labonté Communications

Dyllan et Alain Labonté
Relations de presse

Dov Houle

Musicothécaire

Rommel Rodriguez

Infographiste

Ana Drobac

Gérante d'orchestre

Tam Lan Truong

Photographe officiel 2023-2024

POSITIONS BÉNÉVOLES :**Richard Bugs Burnett**

Consultant communauté LGBT+

Honey A. Dresher

Conseillère en diversité et développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENT

Joel Carrier,
LL.L., M. Fisc.

ADMINISTRATEURS

Nadir André,
LL.L.

Marc Rouleau,
B.A. Econ, PDG

PRÉSIDENTE ÉMÉRITE

Sharon Azrieli,
D. Mus., C.Q.

VICE-PRÉSIDENT

Poste vacant

Deborah Corber,
B.Mus, LL.B., LL.M.

Renée Rouleau,
L.I.S.T.D.

TRÉSORIÈRE

Joy Goodman,
C.P.A.

Annette Lefebvre,
LL.B, B.C.L.

L'honorable Barbara Seal,
C.M., Dr.h.c.

SECRÉTAIRE

Jean de Brabant

Kate Portner Gartke,
J.D, B.A.(H)

Biba Tinga,
B.A.A.



Partenaires de programmation



SAISON 23|24

OPÉRA
DE MONTRÉAL

ON NE PEUT SALIR
L'AMOUR PROPRE.

—DU 4 AU 14 MAI SALLE WILFRID-PELLETIER—

PRÉSENTATEUR DE SAISON 23|24



COMMANDITAIRES



PARTENAIRES



La **Scena** Musicale



OPÉRA
DE MONTRÉAL
ATELIER LYRIQUE

PARTENAIRES GOUVERNEMENTAUX



Montréal



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada

Québec



Pour la persévérance scolaire

Programme Tous engagés pour la jeunesse

Le programme Tous engagés pour la jeunesse offre une foule de ressources et d'outils pour contribuer à l'éducation financière des jeunes, et les soutenir et les motiver dans leur parcours scolaire.

Informez-vous sur
le programme au
[desjardins.com/
pourlajeunesse](https://desjardins.com/pourlajeunesse)



Desjardins



Vivez à la française

Réservez votre séjour sur sofitel-montreal.com

1155 Rue Sherbrook Ouest, Montréal, Qc, H3A 2N3

SOFITEL
HOTELS & RESORTS
MONTREAL LE CARRÉ DORÉ

All
ACCOR · LIVE LIMITLESS



MAIN
FLEURISTE • FLORIST

5205, boul. Décarie, Montréal, Québec H3W 3C2
| 514.484.2690 | 514.484.8221 | 1.800.840.2690 | www.mainflorist.com



À VENIR À L'OCM

**UNE VIE À L'OPÉRA :
HOMMAGE À JOSEPH ROULEAU**

**MARDI 18 JUIN - 19H30
MAISON SYMPHONIQUE**

Ce programme a été préparé par



ORCHESTRE CLASSIQUE DE MONTREAL

Jacques Lacombe | Directeur artistique

Taras Kulish | Directeur général



MOZART'S REQUIEM

MAY 5, 2024

Maison Symphonique | Place des Arts



Emma Fekete | Soprano

Ian Sabourin | Countertenor

Matthew Dalen | Tenor

Matthew Li | Bass

Jacques Lacombe | Conductor

Emmanuelle Lambert-Lemoine | Assistant Conductor

Les Petits Chanteurs du Mont-Royal | Boys' Choir

Andrew Gray | Choirmaster

ORCHESTRE.CA | 514-487-5190



Les Petits Chanteurs
du Mont-Royal



Place
des
Arts

This concert is generously sponsored by the Fondation Jacques Marchand.

MAY 5, 2024 - 3:00 PM

MAISON SYMPHONIQUE - PLACE DES ARTS

PROGRAM

Richard Danielpour (born in 1956)

Lachrimae Beati

(11:00)

Joseph Bologne, Chevalier de Saint-Georges (1745-1799)

Symphonie concertante in G Major, Op. 13, No. 2

1. Allegro

2. Rondeau

(17:00)

Marc Djokic, violin I

Marie-Claire Vaillancourt, violin II

INTERMISSION (20:00)

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Requiem K. 626

Completed by Franz Xaver Süssmayr

1. Introitus

2. Kyrie

3. Sequenz

a. Dies irae

b. Tuba mirum

c. Rex tremendae

d. Recordare

e. Confutatis

f. Lacrimosa

4. Offertorium

a. Domine Jesu

b. Hostias

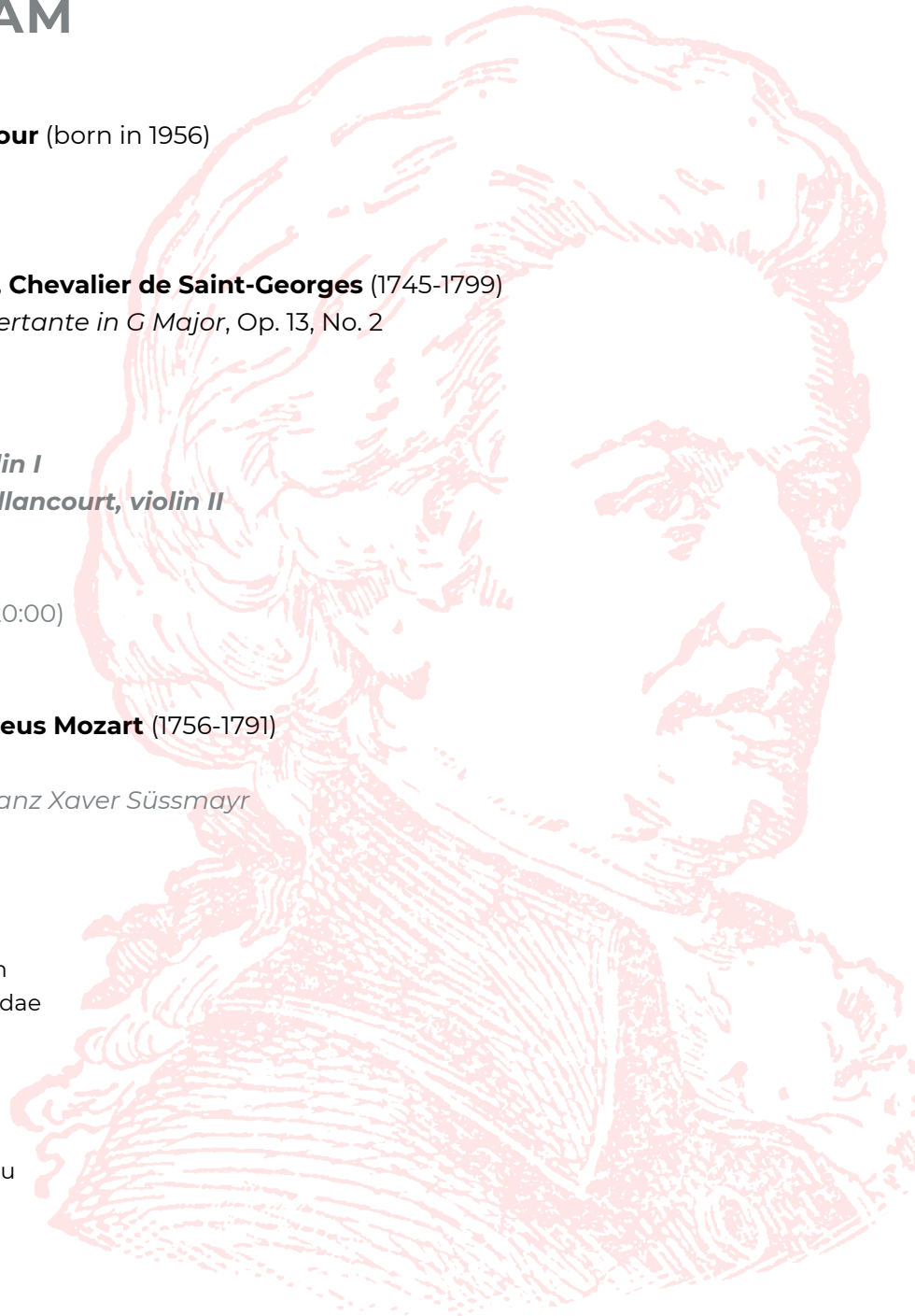
5. Sanctus

6. Benedictus

7. Agnus Dei

8. Communio

(48:00)



**De concert
avec vous.**



BMO est fier d'être partenaire de saison et de contribuer ainsi au rayonnement des arts pour votre plus grand plaisir de mélomane. Que le rideau se lève !

EMMA FEKETE SOPRANO

Credit: Tam Photography



Hailed for her distinctive voice and well-mastered vocal technique, soprano Emma Fekete, a native of Val-d'Or, Quebec, had a successful start to the 2023-2024 season: she made her Opéra de Montréal debut as Barbarina in *Le Nozze di Figaro* and she won the South Carolina District at the Metropolitan Opera Laffont Competition. Later this season, Emma will sing Frasquita in *Carmen* with the OSTR and Yniold in *Pelléas et Mélisande* at the Festival d'Aix-en-Provence. She obtained

her bachelor's and master's degrees with great distinction at the Conservatorium van Amsterdam.

Emma Fekete is generously sponsored by Isabelle Murray and Dominic Chalifoux.

IAN SABOURIN COUNTERTENOR



Ottawa countertenor Ian Sabourin is acclaimed for his powerful sound and diverse repertoire. Winner of the Fellowship Stingray Audience Award at the Gala Talent in 2022, he joined the Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal in 2023-24, becoming the first countertenor to do so. Upcoming engagements include performances with the Chœur classique de Montréal and as soloist with the Peterborough Singers. Ian holds a Master of Music degree in Early

Music/Opera Performance from the Schulich School of Music of McGill University and a Graduate Diploma in Voice Performance. He obtained his Bachelor of Music degree from the University of Toronto.

Ian Sabourin is generously sponsored by Dr. Nathalie Zan.

MATTHEW DALEN TENOR

Credit: Brent Callis



Praised by Opera Canada for his warm tone, tenor Matthew Dalen recently played Don José in *Carmen* (Bizet) with the Orchestre symphonique de Trois-Rivières, and took part in the *Hommage à La Callas* with the Orchestre symphonique de Laval. In 2022-2023, Matthew appeared at the Opéra de Montréal as Hermann Göring in the

world premiere of *La beauté du monde* (Bilodeau). Career highlights include *Romeo* (*Romeo and Juliet*) and *Rodolfo* (*La Bohème*) with the Opéra du Royaume, *Messiah* (Handel) with the Winnipeg Symphony Orchestra, Beethoven's *Choral Fantasy* with the Orchestre classique de Montréal, Beethoven's *Symphony No. 9* with the Niagara Symphony and the Orchestre symphonique de Trois-Rivières.

Former member of the Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal.

MATTHEW LI BASS

Credit: Tam Photography



Hailing from Ottawa, Chinese-Canadian bass Matthew Li is an artist-in-residence at Atelier lyrique. He has performed Antonio in *Le Nozze di Figaro* (Opéra de Montréal), the Commissario in *Madama Butterfly* (Opéra de Montréal), Dulcamara in *L'elisir d'amore* (Atelier lyrique), Seneca in *The Coronation of Poppea* (Atelier lyrique). In 2022-2023, Matthew created the lead role of Xon Pon in Alice Ping Yee Ho and Madeline Thien's critically acclaimed new opera *Chinatown* with City Opera Vancouver.

Matthew Li is generously sponsored by the Andrea Alacchi family.

JACQUES LACOMBE CONDUCTOR

Credit: M & M Photographie



Artistic Director and Principal Conductor of the Orchestre Classique de Montreal and Music Director of the Vancouver Opera, Jacques Lacombe has previously been Music Director of the New Jersey Symphony Orchestra, Principal Conductor of the Bonn Opera in Germany, Music and Artistic Director of the Orchestre symphonique de

Mulhouse in France, and Music Director of the Orchestre symphonique de Trois-Rivières. From 2002 to 2006, he was principal guest conductor of the Orchestre Symphonique de Montréal.

LES PETITS CHANTEURS DU MONT-ROYAL

Credit: André Chevrier



Les Petits Chanteurs du Mont-Royal (PCMR) is a choir that was founded in 1956 to provide high-level musical training to young orphans in Montréal. Aged eight to

seventeen, the 200 boys in the choir now come from diverse social and cultural backgrounds and share a genuine passion for singing. Their repertoire ranges from Gregorian chant to contemporary choral works. Over the course of a year, Les Petits Chanteurs du Mont-Royal sing in over sixty masses at the Saint Joseph's Oratory and offer numerous concerts, both a cappella and with various ensembles.

ANDREW GRAY CHOIRMASTER



Credit: Ralph Thompson

In addition to ensuring the quality of training and performances by the Petits Chanteurs du Mont-Royal, Andrew Gray conducts the chamber choir Voces Boreales as well as the vocal octet VB8. With them, he explores the Scandinavian, Baltic and Canadian repertoire, commissioning works from numerous composers, for which he ensures the world premiere. A high-level chorister himself, Andrew Gray has sung with the Swingle Singers, Tenebrae, Theatre of Early Music and many others. He has also prepared choirs for many of Quebec's major ensembles, including the Orchestre symphonique de Montréal.

EMMANUELLE LAMBERT-LEMOINE ASSISTANT CONDUCTOR



Credit: Sacha Ouellette-Deguire

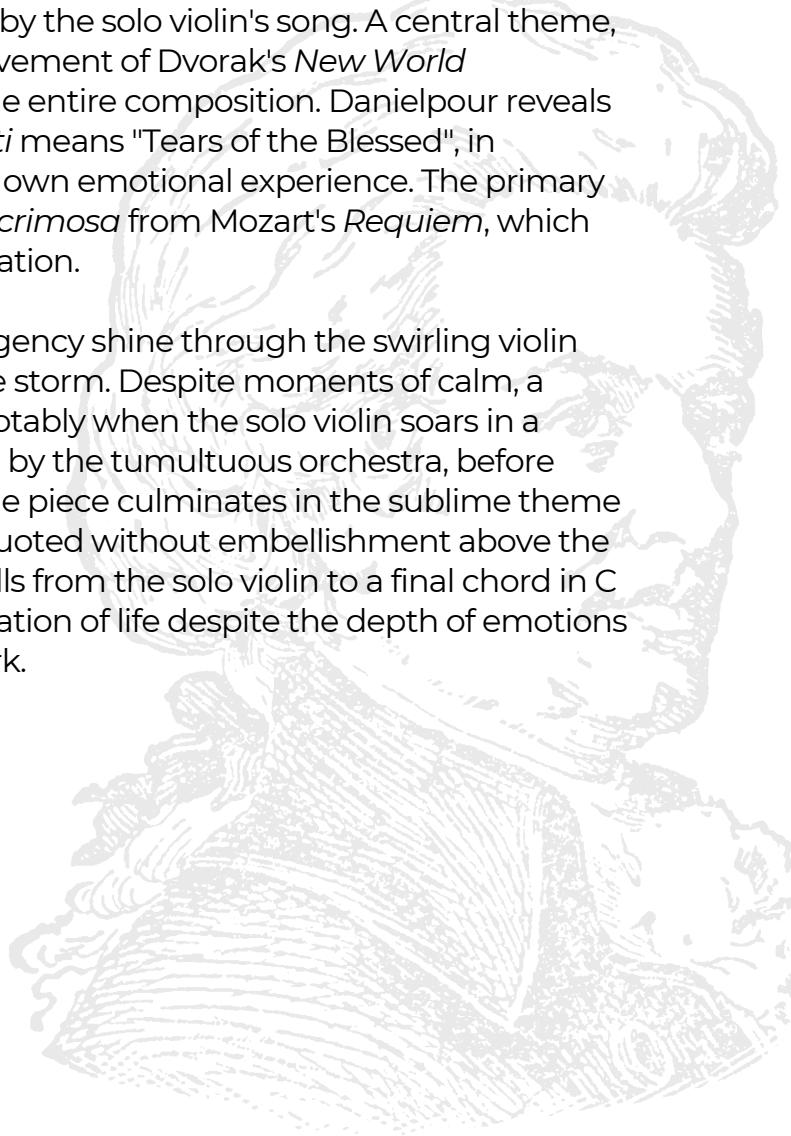
Emmanuelle Lambert-Lemoine is a conductor, violist and teacher. She holds a MMUS in conducting and is a doctoral student in viola performance at the Université de Montréal. She also completed a MA at New York University, TISCH, in Performance Studies. Her academic research and current projects are on accessibility and inclusivity to music education in a multicultural society. She is co-founder of ASTAWT, a non-profit that welcomes refugees to Ottawa. Emmanuelle is the conductor of the Ottawa Symphony Youth Orchestra, guest conductor of the Ottawa Pops Orchestra and the Pembroke Symphony Orchestra, and finalist for the positions of Music Director of the Ottawa Chamber Orchestra and Deep River Symphony Orchestra.

Lacrimae Beati

R. Danielpour

Richard Danielpour's ***Lacrimae Beati*** is a work of deep reflection and emotion. It opens with a somber atmosphere: the low strings rise to despair, which is expressed by the solo violin's song. A central theme, reminiscent of the slow movement of Dvorak's *New World Symphony*, runs through the entire composition. Danielpour reveals that the title *Lacrimae Beati* means "Tears of the Blessed", in reference to Mozart and his own emotional experience. The primary source of the work is the *Lacrimosa* from Mozart's *Requiem*, which inspires and shapes this creation.

Elements of tension and urgency shine through the swirling violin motifs, similar to an airplane storm. Despite moments of calm, a sense of anguish persists, notably when the solo violin soars in a restless song, accompanied by the tumultuous orchestra, before gradually finding respite. The piece culminates in the sublime theme from Mozart's *Lacrimosa*, quoted without embellishment above the strings, before a final tear falls from the solo violin to a final chord in C major, symbolizing a celebration of life despite the depth of emotions evoked throughout the work.

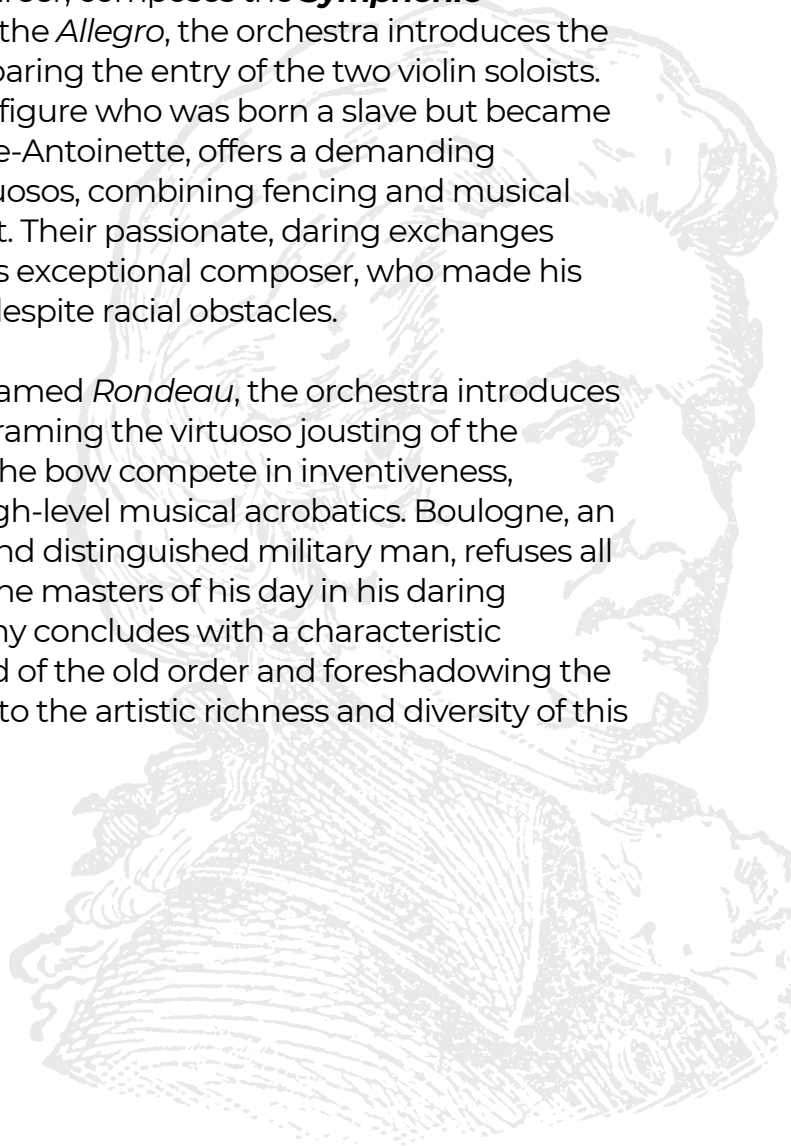


Symphonie concertante in G Major, Op. 13, No. 2

Joseph Boulogne, Chevalier de Saint-Georges

Joseph Boulogne, Chevalier de Saint-Georges, famous for his many talents and extraordinary career, composes the ***Symphonie concertante in G Major***. In the *Allegro*, the orchestra introduces the themes with elegance, preparing the entry of the two violin soloists. The composer, a legendary figure who was born a slave but became a friend of princes and Marie-Antoinette, offers a demanding playground for the two virtuosos, combining fencing and musical virtuosity in a high-flying act. Their passionate, daring exchanges recall the singular rise of this exceptional composer, who made his mark in aristocratic circles despite racial obstacles.

In the second movement named *Rondeau*, the orchestra introduces a gallant, repeated refrain, framing the virtuoso jousting of the violinists. These athletes of the bow compete in inventiveness, evoking echoing birds in high-level musical acrobatics. Boulogne, an accomplished sportsman and distinguished military man, refuses all modesty, even surpassing the masters of his day in his daring compositions. The symphony concludes with a characteristic sweetness, marking the end of the old order and foreshadowing the revolutionary era, testifying to the artistic richness and diversity of this extraordinary composer.



Requiem K. 626 (Süssmayr's version)

Wolfgang Amadeus Mozart

Mozart's Requiem K. 626, an emblematic and poignant work, was written in the last months of the composer's life. Opening with the *Introitus*, a solemn, majestic rhythm introduces a grandiose lament emerging from the bassoons and basset horns, evoking the gravity of death. The choir intones the *Requiem aeternam*, accompanied by sorrowful, moving passages from strings and brass, imploring eternal peace. The *Kyrie eleison* emerges with a spontaneous prayer for mercy in the face of life and death, with a contrapuntal virtuosity that rivals Bach and Handel. The *Dies irae* invokes the Day of Wrath, accompanied by a biblical terror with lightning bolts in the orchestra and trombones evoking divine wrath.

Tuba mirum introduces a final court of justice, heralded by a terrifying trombone, while the solo voices depict anxiety and expectation of judgment. *Rex tremendae* alternates supplications and threats, recalling divine justice, followed by a turn towards mercy with *Recordare*. Then follows the *Confutatis* that brings an almost violent terror, contrasted by female voices calling for mercy. The *Lacrimosa* expresses despair with muffled sobs from the violins, followed by pleas for eternal peace.

The *Offertorium* reveals passages of archaic musical science, quoting biblical promises and culminating in an intellectual and emotional apotheosis. The *Sanctus* and *Benedictus* offer a lull before the final agony of the *Agnus Dei*, humbly imploring eternal rest. *Lux aeterna* takes us back to the familiarity of the music, evoking the origins of Count Walsegg's commission for the *Requiem*, when Mozart was already exhausted from his workload. The piece concludes with a final exhortation to God, emphasizing humanity and his relationship with its divinity.

Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

1. Introitus

Requiem aeternam dona ets, Domine,
et lux perpetua luceat ets.

Te decet hymnus, Deus, in Sion,
et tibi reddetur votum in Jerusalem.

Exaudi orationem meam,
ad te omnis caro veniet.

Requiem aeternam dona ets, Domine,
et lux perpetua lucet ets.

1. Introitus

Grant them eternal rest, O Lord,
and may perpetual light shine on them.

Thou, O God, art praised in Sion,
and unto Thee shall the vow
be performed in Jerusalem.

Hear my prayer, unto Thee shall all flesh come.

Grant them eternal rest, O Lord,
and may perpetual light shine on them.

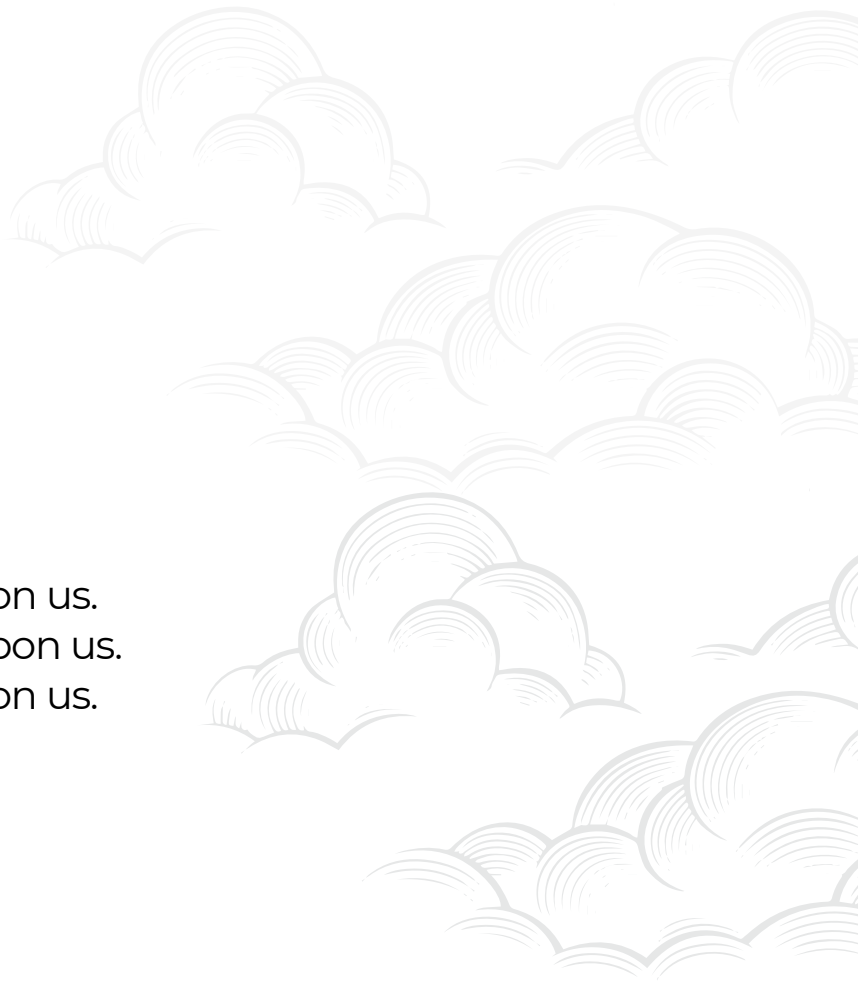
Requiem K. 626
Wolfgang Amadeus Mozart

2. Kyrie

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

2. Kyrie

Lord have mercy upon us.
Christ have mercy upon us.
Lord have mercy upon us.



Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

3. Sequenz - *Dies irae*

Dies irae, dies illa
Solvat saeculum in favilla,
Teste David cum Sibylla.

Quantus tremor est futurus
Quando iudex est venturus
Cuncta stricte discussurus.

3. Sequentia - *Dies irae*

Day of wrath, that day
Will dissolve the earth in ashes
As David and the Sibyl bear witness.

What dread there will be
When the Judge shall come
To judge all things strictly.



Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

3. Sequenz - *Tuba mirum*

Tuba mirum spargens sonum
Per sepulcra regionum
Coget omnes ante thronum.

Mors slopebit et natora
Cum resurget creatura
Judicanti responsura.

Liber scriptus proferetur
In quo totum continetur,
Unde mundus judicetur.

3. Sequentia - *Tuba mirum*

A trumpet, spreading a wondrous sound
Through the graves of all lands,
Will drive mankind before the throne.

La Mort, surprise, et la Nature,
Verront se lever tous les hommes,
Pour comparaître face au Juge.

Le livre alors sera ouvert,
Où tous nos actes sont inscrits,
Tout sera juge d'après lui.

Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

3. Sequenz - *Tuba mirum*

Judex ergo cum sedebit
Quidquid latet apparebit,
Nil inultum remanebit.

Quid sum miser tunc dicturus,
Quem patronum togaturus,
Cum vix justus sit securus?

3. Sequentia - *Tuba mirum*

When therefore the Judge takes His seat
Whatever is hidden will reveal itself.
Nothing will remain unavenged.

What then shall I say, wretch that I am,
What advocate entreat to speak for me,
When even the righteous may hardly be secure?

Requiem K. 626


Wolfgang Amadeus Mozart

3. Sequenz - *Rex tremendae*

Rex tremendae majestatis,
Qui salvandos salvas gratis,
Salve me, fons pietatis.

3. Sequentia - *Rex tremendae*

King of awful majesty,
Who freely savest the redeemed,
Save me, O fount of goodness.



Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

3. Sequenz - *Recordare*

Recordare, Jesu pie,
Quod sum causa tuae viae,
Ne me perdas ilia die.

Quaerens me sedisti lassus,
Redemisti crucem passus,
Tamus labor non sit cassus.

Juste judex ultionis
Donum fac remissionis
Ante diem rationis.

3. Sequentia - *Recordare*

Remember, blessed Jesu,
That I am the cause of Thy pilgrimage,
Do not forsake me on that day.

Seeking me Thou didst sit down weary,
Thou didst redeem me, suffering death on the cross.
Let not such toil be in vain.

Just and avenging Judge,
Grant remission
Before the day of reckoning.

Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

3. Sequenz - *Recordare*

Ingemisco tamquam reus,
Culpa rubet vultus meus,
Supplici parce, Deus.

Qui Mariam absolvisti
Et latronem exaudisti,
Mihi quoque spem dedisti.

3. Sequentia - *Recordare*

I groan like a guilty man.
Guilt reddens my face.
Spare a suppliant, O God.

Thou who didst absolve Mary Magdalene
And didst hearken to the thief,
To me also hast Thou given hope.

Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

3. Sequenz - *Recordare*

Preces meae non sum dignae,
Sed tu bonus fac benigne,
Ne perenni cremet igne.

Inter oves locurn praesta,
Et ab haedis me sequestra,
Statuens in parte dextra.

3. Sequentia - *Recordare*

My prayers are not worthy,
But Thou in Thy merciful goodness grant
That I burn not in everlasting fire.

Place me among Thy sheep
And separate me from the goats,
Setting me on Thy right hand.

Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

3. Sequenz - *Confutatis*

Confutatis maledictis
Flammis acribus addictis,
Voca me cum benedictis.

Oro supplex et acclinis,
Cor contritum quasi cinis,
Gere curam mei finis.

3. Sequentia - *Confutatis*

When the accursed have been confounded
And given over to the bitter flames,
Call me with the blessed.

I pray in supplication on my knees.
My heart contrite as the dust,
Safeguard my fate.

Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

3. Sequenz - *Lacrimosa*

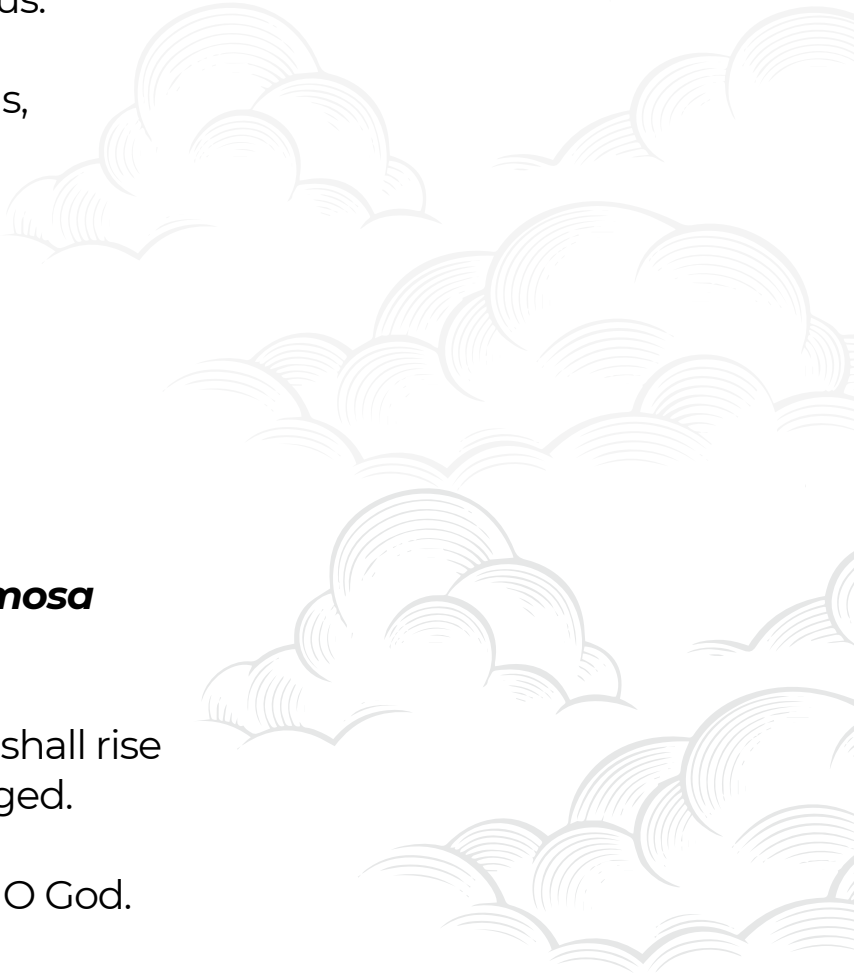
Lacrimosa dies illa
Qua resurget ex favilla
Judicandus homo reus.

Huic ergo parce, Deus,
Pie Jesu Domine,
Dona eis requiem.

3. Sequentia - *Lacrimosa*

Mournful that day
When from the dust shall rise
Guilty man to be judged.

Therefore spare him, O God.
Merciful Jesu,
Lord Grant them rest.



Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

4. Offertorium - *Domine Jesu*

Domine, Jesu Christe, Rex gloriae,
libera animas omnium fidelium defunctorum
de poenis inferni, et de profundo lacu:
libera eas de ore leonis,
ne absorbeat eas tartarus, ne cadant in obscurum,

sed signifer sanctus Michael
repraesentet eas in lucem sanctam,
quam olim Abrahae promisisti
et semini ejus.

4. Offertorium - *Domine Jesu*

Seigneur Jésus Christ, Roi de Gloire,
Délivre les âmes de tous les fidèles
Défunts des peines de l'enfer
Et du gouffre profond ;
Délivre-les de la gueule du lion ;
Que l'abîme ne les engloutisse pas
Et qu'elles ne disparaissent pas dans les ténèbres,

Mais que Saint Michel les conduise
Vers la sainte lumière
Qu'autrefois vous avez promise
À Abraham et à sa postérité.

Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

4. Offertorium - *Hostias*

Hostias et preces, tibi, Domine,
laudis offerimus:
tu suscipe pro animabus illis,
quarum hodie memoriam facimus:
fac eas, Domine, de morte transire ad vitam,
quam olim Abrahae promisisti
et semini ejus.

4. Offertorium - *Hostias*

Ces hosties et ces prières de louange
Que nous t'offrons, Seigneur ;
Reçois-les pour ces âmes,
Dont nous rappelons aujourd'hui le souvenir.
Fais-les passer, Seigneur,
De la mort à la vie.
Ainsi qu'autrefois vous avez promis
À Abraham et à sa postérité.

Requiem K. 626

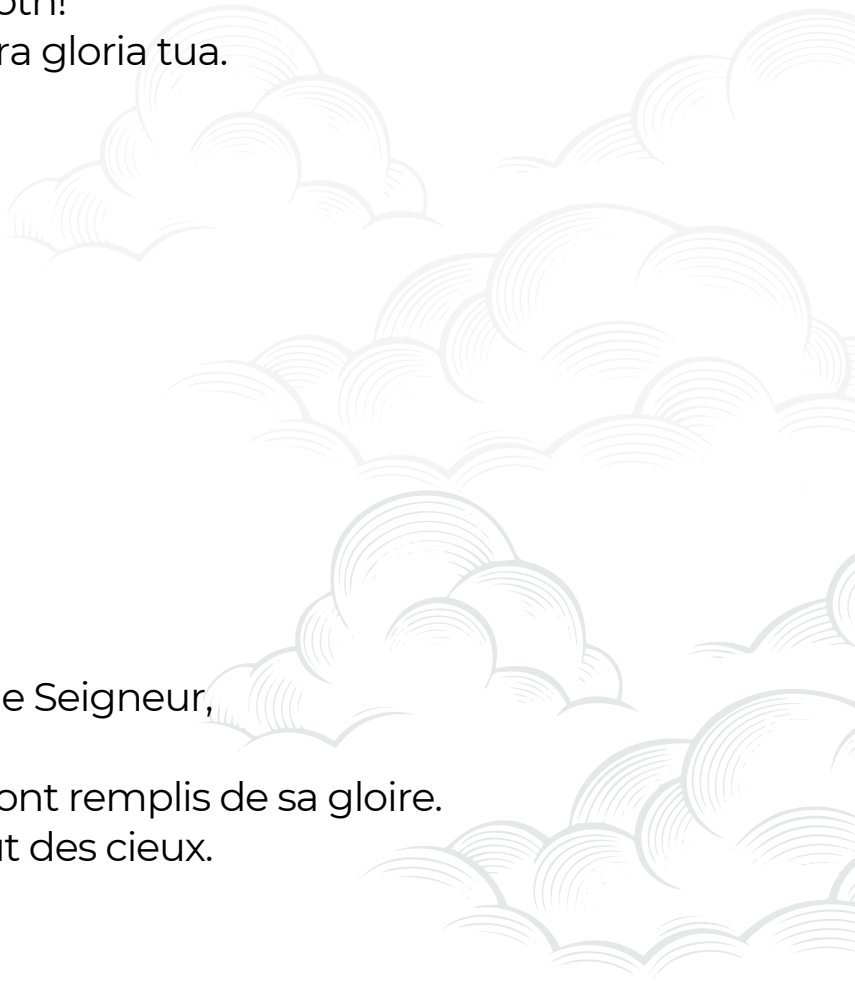
Wolfgang Amadeus Mozart

5. Sanctus

Sanctus. Sanctus, Sanctus,
Dominus Deus Sabaoth!
Pleni suni coeli et terra gloria tua.
Osanna in excelsis.

5. Sanctus

Saint, saint, saint est le Seigneur,
Dieu des armées.
Les cieux et la terre sont remplis de sa gloire.
Hosanna au plus haut des cieux.



Requiem K. 626


Wolfgang Amadeus Mozart

6. Benedictus

Benedictus qui venit in nomine Domini.
Osanna in excelsis.

6. Benedictus

Béni soit celui qui vient
Au nom du Seigneur.
Hosanna au plus haut des cieux.



Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

7. Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem sempiternam.

7. Agnus Dei

Agneau de Dieu, qui enlèves les péchés du monde,
Aie pitié de nous.

Agneau de Dieu, qui enlèves les péchés du monde,
Aie pitié de nous.

Agneau de Dieu, qui enlèves les péchés du monde,
Donne-nous la paix.

Requiem K. 626

Wolfgang Amadeus Mozart

8. Communio

Lux aeterna luceat eis, Domine,
cum sanctis in aeternum,
quia pius es.

Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis,
cum sanctis in aeternum,
quia pius es.

8. Communio

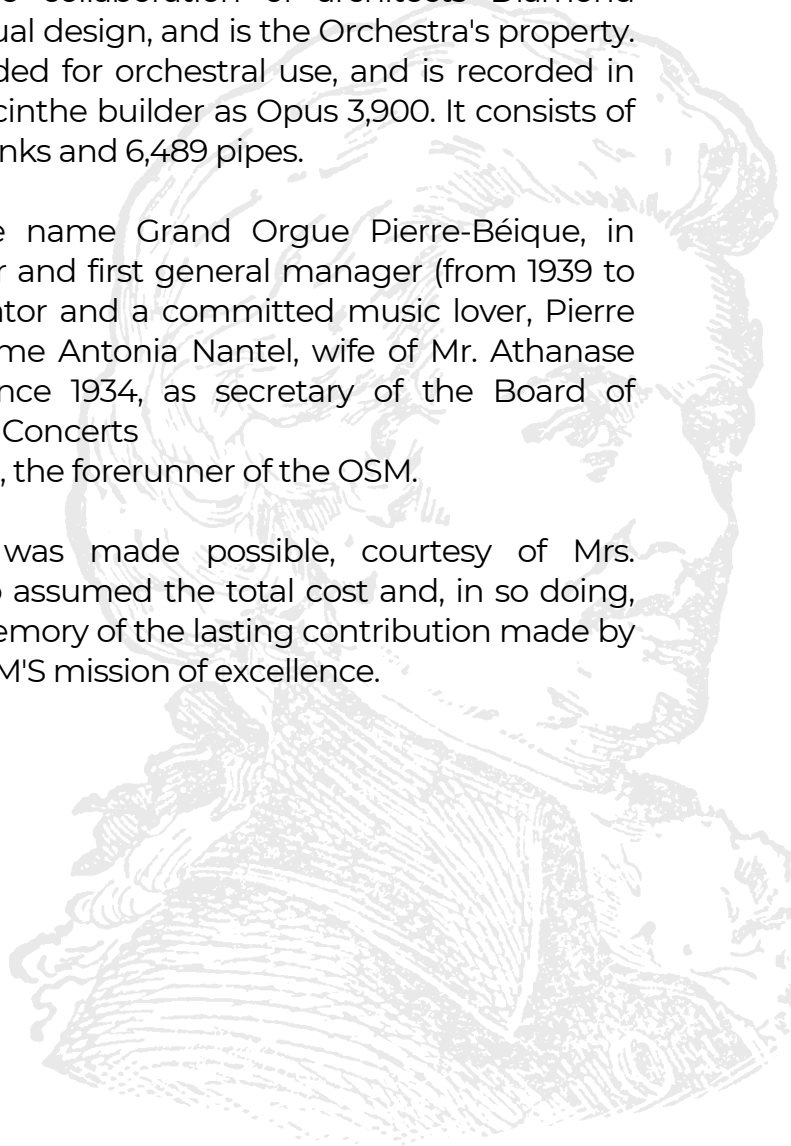
Que la lumière éternelle luise pour eux, Seigneur,
En compagnie de tes saints, durant l'éternité,
Parce que tu es bon.

THE GRAND ORGUE PIERRE-BÉIQUE

The organ at Maison symphonique de Montréal, inaugurated on May 28, 2014, was designed and built on behalf of the OSM by the organ builder Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Aedifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM founder and first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, wife of Mr. Athanase David, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

Purchase of this organ was made possible, courtesy of Mrs. Jacqueline Desmarais, who assumed the total cost and, in so doing, wished to keep alive the memory of the lasting contribution made by Mr. Pierre Béique to the OSM'S mission of excellence.



THE MUSICIANS

First violins

Marc Djokic, Principal
Ana Drobac*, Associate Principal
Tara-Louise Montour
Ewa Sas*
Flavie Gagnon

Second violins

Marie-Claire Vaillancourt, Principal
Maude Fréchette, Associate Principal
Valérie Belzile*
Pavlo Khmara

Violas

Annie Parent*, Principal
Félix Lefebvre
Samuel Hogue

Cellos

Chloé Dominguez, Principal
François Toutant*
Carla Antoun

Doublebass

Étienne Lafrance

Clarinets

Simon Aldrich, Principal
Jean-François Normand

Bassoons

Lise Millet, Principal
Gabrièle Dostie-Poirier

Trumpets

Alexis Basque, Principal
Fred Gagnon

Trombones

Sébastien Côté, Principal
Renaud Gratton

Bass Trombone

Pierre Beaudry

Timpani

Julien Bélanger

Basso Continuo

Jean-Willy Kunz

Emma Fekete, soprano
Ian Sabourin, countertenor
Matthew Dalen, tenor
Matthew Li, bass
Jacques Lacombe, conductor
Emmanuelle Lambert-Lemoine, Assistant Conductor
Les Petits Chanteurs du Mont-Royal, Boys' Choir
Andrew Gray, Choirmaster

* **Ana Drobac** plays a violin by Jean Baptiste Lefebvre of 1766 and a violin bow by Louis Bazin, graciously provided to her by Groupe Canimex from Drummondville (Québec).

Ewa Sas plays a violin by Gerolamo Trucco ca. 1835 et a violin bow by Louis Bazin, graciously provided to her by Groupe Canimex from Drummondville (Québec).

Valérie Belzile plays with a violin bow by Claude Charles Nicolas Husson, ca. 1890, graciously provided to her by Groupe Canimex of Drummondville (Québec).

Annie Parent plays a viola by French luthier Jean-Baptiste Vuillaume, 1842, and a viola bow by Émile Auguste Ouchard, New York, 1947, graciously provided to her by Groupe Canimex from Drummondville (Québec).

François Toutant plays on a Giacomo Zanoli cello, Verona 1753, as well as a copy of a Peccatte bow by bow maker François Malo, generously loaned by Groupe Canimex of Drummondville (Québec).

ADMINISTRATION

Taras Kulish

Executive Director

Mariame Aboulhab

Accounting & Payroll

Martin Davout

Operations Manager

Danielle Vaillancourt

Development Manager

Jérémie St-Pierre

Marketing & Box Office Manager

Dov Houle

Administrative Assistant

Caroline Godebert

Mentorship Program Coordinator

Alain Labonté Communications

Dyllan and Alain Labonté
Press Relations

Dov Houle

Music Librarian

Rommel Rodriguez

Graphic Designer

Ana Drobac

Orchestra Manager

Tam Lan Truong

Official Photographer

VOLUNTEER POSITIONS :

Richard Bugs Burnett

LGBT+ Community Consultant

Honey A. Dresher

Advisor, Diversity & Development

BOARD

CHAIR

Joel Carrier,
LL.L., M. Fisc.

VICE-CHAIR

Poste vacant

TREASURER

Joy Goodman,
C.P.A.

SECRETARY

Jean de Brabant

DIRECTORS

Nadir André,
LL.L.

Deborah Corber,
B.Mus, LL.B., LL.M.

Annette Lefebvre,
LL.B, B.C.L.

Kate Portner Gartke,
J.D, B.A.(H)

Marc Rouleau,
B.A. Econ, PDG

Renée Rouleau,
L.I.S.T.D.

L'honorable Barbara Seal,
C.M., Dr.h.c.

Biba Tinga,
B.A.A.

PRESIDENT EMERITUS

Sharon Azrieli,
D. Mus., C.Q.



Partenaires de programmation



SAISON 23|24

OPÉRA
DE MONTRÉAL

ON NE PEUT SALIR
L'AMOUR PROPRE.

—DU 4 AU 14 MAI SALLE WILFRID-PELLETIER—

23|24 SEASON PRESENTER



SPONSORS



PARTNERS



La **Scena** Musicale



GOVERNMENT PARTNERS



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada



Pour la persévérance scolaire

Programme Tous engagés pour la jeunesse

Le programme Tous engagés pour la jeunesse offre une foule de ressources et d'outils pour contribuer à l'éducation financière des jeunes, et les soutenir et les motiver dans leur parcours scolaire.

Informez-vous sur
le programme au
[desjardins.com/
pourlajeunesse](https://desjardins.com/pourlajeunesse)





Vivez à la française

Réservez votre séjour sur sofitel-montreal.com

1155 Rue Sherbrook Ouest, Montréal, Qc, H3A 2N3

SOFITEL
HOTELS & RESORTS
MONTREAL LE CARRÉ DORÉ

All
ACCOR · LIVE LIMITLESS



MAIN
FLEURISTE • FLORIST

5205, boul. Décarie, Montréal, Québec H3W 3C2
| 514.484.2690 | 514.484.8221 | 1.800.840.2690 | www.mainflorist.com



NEXT AT THE OCM

**A LIFE IN OPERA:
HOMAGE TO JOSEPH ROULEAU**

**TUESDAY, JUNE 18 - 7:30 PM
MAISON SYMPHONIQUE**

This program has been prepared by

